



本书是专门为外国留学生编写的汉语学习教材

成语今用

IDIOMS FOR DAILY USE

成语

是中国文化的精髓之一
也是留学生学习汉语
理解中国文化的窗口

于婧阳 ■ 主 编

 辽宁人民出版社

本书是专门为外国留学生编写的汉语学习教材

成语今用

IDIOMS FOR DAILY USE

主 编 ■ 于婧阳
副主编 ■ 周媛媛 万岩竹



辽宁人民出版社

©于婧阳 2016

图书在版编目(CIP)数据

成语今用 / 于婧阳主编. —沈阳: 辽宁人民出版社, 2016.3

ISBN 978-7-205-08563-6

I. ①成… II. ①于… III. ①汉语—成语—对外汉语教学—教材 IV. ①H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第065183号

出版发行: 辽宁人民出版社

地址: 沈阳市和平区十一纬路25号 邮编: 110003

<http://www.lnpph.com.cn>

印刷: 辽宁奥美雅印刷有限公司

幅面尺寸: 170mm × 240mm

印张: 15.5

字数: 275千字

出版时间: 2016年3月第1版

印刷时间: 2016年3月第1次印刷

责任编辑: 朱静霞

装帧设计: 先知传媒

责任校对: 吴艳杰

书号: ISBN 978-7-205-08563-6

定价: 32.00元

编写说明

《成语今用》是专门为外国留学生编写的学习和运用汉语成语的教材。本教材同时融入了大量的中国文化，可作为外国留学生学习汉语的辅助教材，还可以供自学者使用。

成语是中国文化的精髓之一，也是留学生学习汉语、理解中国文化的窗口。大多数外国人对中国成语抱有浓厚的兴趣，可是在理解和使用时常常有望洋兴叹的感觉。因此，若想较好地理解并运用成语，则需要从成语的源头入手，了解成语的来源、使用对象和运用规则。由于成语中蕴藏着大量的汉语隐喻思维，它的理解方式不同于其他国家的语言，本教材所选用的成语故事注重选择那些能够突出中国式思维方式的成语，以便培养留学生的汉语隐喻思维能力。

《成语今用》适用于 HSK 五级及以上水平的外国留学生。这些学生已经掌握了汉语的基础语法和 2500 个词汇，学习汉语在 1 年或 1 年半以上。为了帮助外国人提高汉语交际能力，培养其汉语思维能力，增强对中国文化的理解力，我们编写了这本教材。

《成语今用》共编选了 224 条成语。这些成语有三个来源，一是来自《新 HSK 汉语水平考试大纲》；二是来自于常用的隐喻性成语；三是通过语料统计，选用了日常常用的成语。

《成语今用》共 28 课，每周两学时，以每两学时一课为宜，可供一学年

使用。每个单元包括“导语”“词语学习”“走进成语故事”“成语今用”“成语用法 & 例释”“练习”“扩展阅读”等。“导语”启发留学生对课文中所要学习的成语典故所蕴含的引申义进行思考。“词语学习”是成语故事和成语今用中出现的生词和短语，考虑到学生来自不同国家，我们只给出了英文翻译和汉语拼音。“走进成语故事”所选择的是一些具有中国隐喻性思维的成语，这些成语蕴含着较为典型的中国思维方式，其目的是通过成语典故的展示，使留学生对成语的隐喻义能够深刻理解，并为成语应用做必要的准备。“成语今用”是通过对话的方式，呈现出成语的日常生活语境，让留学生对成语使用对象有更为准确的把握。“成语用法 & 例释”是将走进成语故事和成语今用中出现的部分常用成语按照其语法功能进行逐一释例说明，较为全面而直观地展现了成语的使用情景和运用规则。“练习”包括“成语填空”“根据意思写出成语”“选择合适的成语填空”“用指定的成语完成句子”和“谈一谈，说一说”五个部分，主要是通过练习来巩固和提高学生对成语的辨识记忆、理解能力和应用水平。最后的拓展阅读部分，是通过课文中的文化点设计，来激发学生对中国文化的学习兴趣，进一步阐释相关文化，开拓留学生视野，拓宽对中国文化知识了解的广度和深度。

全书在编排上，遵循汉语习得的认知规律。课文的编排由易到难，同时成语典故的类型呈现出多样的特点。本书的编写旨在为留学生提供中华文化词汇学习材料，为对外汉语教学一线的教师提供教学参考材料。

在本书的编写过程中，我们借鉴了不少国内外专家学者的最新科研成果，在此表示衷心感谢。同时，本书也是作者在科研项目的基础上所做的一些积极探索，不足之处，恳请专家学者以及老师同学们批评指正。

编者

2015年12月

目录

	编写说明·····	1
第一课	导 语·····	1
铁杵成针	一、词语学习·····	1
	二、走进成语故事·····	2
	三、成语今用·····	3
	四、成语用法&例释·····	3
	五、练习·····	5
	六、扩展阅读：中国的唐诗文化·····	6
第二课	导 语·····	8
守株待兔	一、词语学习·····	8
	二、走进成语故事·····	9
	三、成语今用·····	9
	四、成语用法&例释·····	10
	五、练习·····	12
	六、扩展阅读：苏绣·····	13
第三课	导 语·····	15
班门弄斧	一、词语学习·····	15
	二、走进成语故事·····	16
	三、成语今用·····	17

	四、成语用法 & 例释·····	17
	五、练习·····	19
	六、扩展阅读：中国功夫·····	20
第四课	导 语·····	22
杞人忧天	一、词语学习·····	22
	二、走进成语故事·····	23
	三、成语今用·····	24
	四、成语用法 & 例释·····	24
	五、练 习·····	26
	六、扩展阅读：庸人自扰·····	28
第五课	导 语·····	29
画蛇添足	一、词语学习·····	29
	二、走进成语故事·····	30
	三、成语今用·····	31
	四、成语用法 & 例释·····	31
	五、练习·····	32
	六、扩展阅读：中国人的春节·····	34
第六课	导 语·····	36
自相矛盾	一、词语学习·····	36
	二、走进成语故事·····	37
	三、成语今用·····	37
	四、成语用法 & 例释·····	38
	五、练习·····	39

	六、扩展阅读：世界文化遗产秦始皇陵兵马俑…	41
第七课	导 语·····	42
病入膏肓	一、词语学习·····	42
	二、走进成语故事·····	43
	三、成语今用·····	44
	四、成语用法&例释·····	44
	五、练习·····	45
	六、扩展阅读：中医·····	47
第八课	导 语·····	48
井底之蛙	一、词语学习·····	48
	二、走进成语故事·····	49
	三、成语今用·····	50
	四、成语用法&例释·····	50
	五、练习·····	52
	六、扩展阅读：中国的书法·····	54
第九课	导 语·····	55
雪中送炭	一、词语学习·····	55
	二、走进成语故事·····	56
	三、成语今用·····	57
	四、成语用法&例释·····	57
	五、练习·····	59
	六、扩展阅读：中国的旗袍文化·····	60

第十课	导 语·····	62
胸有成竹	一、词语学习·····	62
	二、走进成语故事·····	63
	三、成语今用·····	63
	四、成语用法&例释·····	64
	五、练习·····	66
	六、扩展阅读：梁祝·····	67
第十一课	导 语·····	69
对牛弹琴	一、词语学习·····	69
	二、走进成语故事·····	70
	三、成语今用·····	71
	四、成语用法&例释·····	71
	五、练习·····	73
	六、扩展阅读：中国古代琴文化·····	74
第十二课	导 语·····	76
此地无银 三百两	一、词语学习·····	76
	二、走进成语故事·····	77
	三、成语今用·····	78
	四、成语用法&例释·····	78
	五、练习·····	80
	六、扩展阅读：中国古代的货币文化·····	81
第十三课	导 语·····	83
水滴石穿	一、词语学习·····	83

	二、走进成语故事·····	84
	三、成语今用·····	85
	四、成语用法&例释·····	86
	五、练习·····	87
	六、扩展阅读：中国的十二生肖·····	88
第十四课	导 语·····	91
塞翁失马，	一、词语学习·····	91
焉知非福	二、走进成语故事·····	92
	三、成语今用·····	92
	四、成语用法&例释·····	93
	五、练习·····	94
	六、扩展阅读：中国古代“福祸相依”的思想··	96
第十五课	导 语·····	97
爱屋及乌	一、词语学习·····	97
	二、走进成语故事·····	98
	三、成语今用·····	99
	四、成语用法&例释·····	100
	五、练习·····	101
	六、扩展阅读：中国茶文化·····	102
第十六课	导 语·····	104
滥竽充数	一、词语学习·····	104
	二、走进成语故事·····	105
	三、成语今用·····	106

	四、成语用法 & 例释·····	107
	五、练习·····	109
	六、拓展阅读：灿烂悠久的中国古音乐·····	110
第十七课	导 语·····	112
青出于蓝	一、词语学习·····	112
而胜于蓝	二、走进成语故事·····	113
	三、成语今用·····	113
	四、成语用法 & 例释·····	114
	五、练习·····	116
	六、扩展阅读：围棋·····	117
第十八课	导 语·····	118
朝三暮四	一、词语学习·····	118
	二、走进成语故事·····	119
	三、成语今用·····	120
	四、成语用法 & 例释·····	120
	五、练习·····	122
	六、扩展阅读：中国结·····	123
第十九课	导 语·····	125
多多益善	一、词语学习·····	125
	二、走进成语故事·····	126
	三、成语今用·····	127
	四、成语用法 & 例释·····	128
	五、练习·····	129

	六、扩展阅读：民间技艺——剪纸·····	131
第二十课	导 语·····	132
愚公移山	一、词语学习·····	132
	二、走进成语故事·····	133
	三、成语今用·····	134
	四、成语用法 & 例释·····	134
	五、练习·····	136
	六、扩展阅读：中国的国画·····	137
第二十一课	导 语·····	139
取长补短	一、词语学习·····	139
	二、走进成语故事·····	140
	三、成语今用·····	141
	四、成语用法 & 例释·····	141
	五、练习·····	143
	六、扩展阅读：孟子·····	144
第二十二课	导 语·····	145
掩耳盗铃	一、词语学习·····	145
	二、走进成语故事·····	146
	三、成语今用·····	146
	四、成语用法 & 例释·····	147
	五、练习·····	149
	六、扩展阅读：七夕节·····	150

第二十三课

毛遂自荐

导 语	152
一、词语学习	152
二、走进成语故事	153
三、成语今用	154
四、成语用法 & 例释	155
五、练习	156
六、扩展阅读：《史记》	158

第二十四课

柳暗花明

导 语	159
一、词语学习	159
二、走进成语故事	160
三、成语今用	160
四、成语用法 & 例释	161
五、练习	163
六、扩展阅读：春社	164

第二十五课

黔驴技穷

导 语	166
一、词语学习	166
二、走进成语故事	167
三、成语今用	168
四、成语用法 & 例释	168
五、练习	170
六、扩展阅读：中国古代寓言	171

第二十六课

游刃有余

导 语	172
一、词语学习	172

	二、走进成语故事·····	173
	三、成语今用·····	174
	四、成语用法&例释·····	174
	五、练习·····	176
	六、扩展阅读：乒乓球·····	177
第二十七课	导 语·····	179
高枕无忧	一、词语学习·····	179
	二、走进成语故事·····	180
	三、成语今用·····	181
	四、成语用法&例释·····	182
	五、练习·····	183
	六、扩展阅读：古代“食客”文化·····	184
第二十八课	导 语·····	186
同甘共苦	一、词语学习·····	186
	二、走进成语故事·····	188
	三、成语今用·····	189
	四、成语用法&例释·····	189
	五、练习·····	191
	六、扩展阅读：儒家文化·····	193
	参考答案·····	195
	词汇总表·····	207
	成语索引·····	228

第一课

铁杵成针

【导语】

一个人想成功不是一件容易的事儿，那么遇到困难我们就放弃吗？如果是你会怎么做？你知道哪些成语可以形容不怕困难的恒心吗？

一、词语学习

1. 贪玩	tānwán	形容词	playful
2. 趁	chèn	动词	take advantage of
3. 悄悄	qiāoqiāo	副词	noiselessly
4. 溜	liū	动词	slide; smooth
5. 不知不觉	bù zhī bù jué	成语	unwittingly
6. 白发苍苍	bái fà cāng cāng	成语	grey-haired
7. 磨	mó	动词	rub
8. 铁杵	tiěchǔ	名词	iron rod
9. 蹲	dūn	动词	squat on the heels
10. 傻	shǎ	形容词	stupid
11. 一阵儿	yī zhènr		for a while
12. 理	lǐ	动词	respond
13. 全神贯注	quán shén guàn zhù	成语	give one's whole attention [mind] to ...
14. 实在	shízài	副词	indeed
15. 忍	rěn	动词	bear; tolerate
16. 针	zhēn	名词	needle; acupuncture
17. 缝	féng	动词	sew
18. 恍然大悟	huǎng rán dà wù	成语	suddenly be enlightened

19. 持之以恒	chí zhī yǐ héng	成语	persevere
20. 废寝忘食	fèi qǐn wàng shí	成语	disregard meal times and go without sleep
21. 功夫	gōngfu	名词	effort
22. 节目	jiémù	名词	program
23. 博大精深	bó dà jīng shēn	成语	have extensive knowledge and profound scholarship
24. 铁杵成针	tiě chǔ chéng zhēn	成语	An iron pestle can be ground down to a needle- perseverance will prevail

专有名词

1. 唐朝	Tángcháo	Tang Dynasty
2. 李白	Lǐ Bái	name of a person

二、走进成语故事

唐朝大诗人李白，小时候很聪明，但是很贪玩儿，不喜欢读书。一天，他趁着老师不在屋里，便丢下书本，悄悄地溜出去玩儿。

他走啊走啊，不知不觉就来到了山下的小河边，看见一位白发苍苍的老奶奶，在石头上用力地磨一根铁杵。李白觉得很奇怪，便蹲了下来，傻傻地看了一阵。老奶奶并没有理他，只是全神贯注地磨着。后来，李白实在忍不住了，就问：“老奶奶，您在做什么？”老奶奶说：“我在磨一根针来缝衣服。”

“磨针？”李白更加奇怪了，“这么粗的一根铁杵怎么能磨成针？”

老奶奶抬起头来，笑着说：“孩子，铁杵再粗，我天天磨，还担心它磨不成一根针吗？”

李白听了，恍然大悟：“对呀！只要持之以恒，再难的事情也能成功，读书不也是这样嘛！”

于是他马上转身跑回书屋去，拾起扔在地上的书，从此以后废寝忘食，努力读书。他牢记“只要功夫深，铁杵磨成针”的道理，后来，终于成为中国历史上的一位伟大的诗人。

★回答问题：

1. 李白贪玩儿跑出去看到了谁？她在做什么？

2. 老奶奶磨针的时候是什么样子？
3. 李白听了老奶奶的话后，有什么样的反应？他在学习上有了哪些改变？
4. 最后，李白在学业上取得成功了吗？
5. 请你谈一谈这则故事让我们懂得了一个什么道理。
6. 请你说说“三天打鱼，两天晒网”是什么意思。

三、成语今用

麦克：你知道《中国汉字听写大会》这个电视节目吗？

玛丽：当然知道，中国的汉字和文化博大精深，我来中国就是为了学习中国的汉字和文化的，所以我每周都看这个节目。

麦克：那上面出现的汉字，你都认识吗？

玛丽：我都在中国学习三年了，可是那里面出现的汉字大多数我都不认识。

麦克：我都在中国学习五年了，那上面出现的汉字我也有很多不知道的。但是我听中国的朋友说，只要把《现代汉语词典》里面的汉字都背下来就可以啦。

玛丽：那么厚的词典，可怎么背啊？

麦克：不着急，慢慢来，每天背一页，三年就能都背下来了。

玛丽：这可真是“铁杵成针”的精神啊！不过也要注意掌握汉字的规律和学习方法，这样才能有事半功倍的效果。

★回答问题：

1. 他们在讨论什么话题？
2. 根据对话，我们可以用哪个成语来概括说明中国汉字和文化的特点？
3. 这里的“铁杵成针”是指麦克建议玛丽做什么事？

四、成语用法&例释

1. 铁杵成针 tiě chǔ chéng zhēn

比喻只要有毅力，肯下苦功，事情就能成功。

词语色彩：褒义

用法：作定语。

学习汉语要有铁杵成针的精神。（作定语）

2. 全神贯注 quán shén guàn zhù

比喻全部精神集中在一点上。形容注意力高度集中。